

Emergency, Community, Health and Outreach

ECHO Digital Short “Child and Teen Checkups Keep Kids Healthy”

“Child and Teen Checkups pab tau me nyuam noj qab nyob zoo”

Digital Short Script, Approved Final | 12 Nov 2013

Word Count: 379 Words | Reading Grade Level: 4.9

This digital short is aimed at parents and families with children enrolled in Medical Assistance or MinnesotaCare. It provides a basic overview of preventive healthcare for children and teens, while encouraging eligible families to utilize the Child and Teen Checkups program. Since not all viewers will be eligible, the content balances promotion of the Child and Teen Checkups program with the rationale and basic best practices for keeping children healthy through regular clinic visits.

Scene	Audio	Video (do not translate)
1	Txhua leej niam txiv txoj luag hauj lwm, yog saib xyuas yus tej me nyuam. Xws li coj yus tej me nyuam mus ntsib kws kho mob – txawm tsis tau muaj mob los yeej ntsib tau. Qhov no, tej zaum nws yuav tshiab tsiab rau peb cov neeg.	Happy children at play.
2	Nyob zoo, kuv lub npe hu _____. (Mev, Xam Mav Liam, Hmoob) Tsev neeg Hmoob yeej paub tias thaum me nyuam muaj mob los sis raug mob lawm, yuav tau coj mus ntsib kws kho mob.	Host on camera.
3	Yus tej me nyuam txawj loj hlob, lawv lub cev zeej txhiaj, tej paj hlwb, thiab tej kev xeev xav nws loj hlob txhua txhua hnuv. Yog li txhua tus me nyuam tim tsum kev kuaj mob saib xyuas lawv txij thaum yug kias mus txog rau thaum tiav niam tiam txiv. Ib txoj kev yuav pab cuam tau me nyuam txoj kev loj hlob kom nyab xeeb lug, yog coj yus tej me nyuam mus ntsib kws kho mob kom cuag ncuaw raws li tus me nyuam ntawv txoj kev loj hlob nrog nws lub hnuv nyoog.	Happy children at play.
4	Nyob rau peb tsev neeg Hmoob, peb muaj ib feem xav tias kev kuaj mob yog ib qho kev siv nyiaj txiag ntau. Tab sis kev kuaj mob rau tej me nyuam mos mus txog rau tej me nyuam tub ntxhais hluas (Child and Teen Checkups) uas tau txais daim ntawv khob “Medical Assistance thiab MinnesotaCare yog kuaj dawb xwb.	Families checking in at clinic desk.
5	Kev kws khob mob kuaj yus tej me nyuam, yog xav kom yus tej me nyuam kev loj hlob nyab xeeb lug tsis hais nyob rau lub hnuv nyoog twg. Cov me nyuam mos, tim tsum ntsib kws kho mob ntau dua vim lawv loj hlob ceev dua. Thiab me nyuam mos muaj kev tim tsum hno tshuaj(vaccinations) tiv thaiv kab mob ntau dua vim kws kho mob xav nrhiav kev tim thaiv kab	Infants and toddlers.

Emergency, Community, Health and Outreach

Scene	Audio	Video (do not translate)
	mob kom txhob raug cuam tshuam rau tej me nyuam txoj kev loj hlob tsis hais tau mos los yog thaum loj lawm.	
6	Hos cov me nyuam uas twb mus kawm ntawv lawm, kws khob mob tim tsum kuaj lawv lub qhov muag, kuaj pob ntseg, kuaj kev loj siab, thiab kuaj seb lawv muaj ceeb thawj (weight) npaum cas vim xav kom lawv lub cev tau txais kev noj zaub mov yug lub cev kom txaus thiab nyob cus plaws (active). Thiab kws kho mob muaj feem ntos (piav) qhia rau lawv txog-lawv lub ceev zeej txhiaj yuav pauv hloov txawv li cas.	Doctor with 10-year old.
7	Tshwj xeeb, tej tub ntxais hluas (Teens) tim tsum kev pab cuam los ntawm kws kho mob lub sij hawm lawv tab tom yuav tiav niam tiav txiv ntawd. Vim sij hawm ntawd, lawv txoj kev xeev xav txiav txim ntawm tus kheej, nws hloov mus hloov los. Qee lub sij hawm, lawv yuav muaj kev tu tu siab (sad), zoo zoo siab, chim siab, los sis muaj kev qha sij (confused) cov nyom. Nyob tsam muaj qee tus, tub ntxhais hluas ho xeeb coj tau tus yam ntxwv txawv txawv, ces kws kho mob thiaj li yuav pab tau cuag ncu. Yog li kws kho mob thiaj muaj feem yuav pab cuam rau tsoom niam txiv thiab lawv cov me nyuam.	Teens playing basketball. Teen with provider.
8	Child los sis Teen Checkups muaj feem pab tau kev kuaj ntsuam me nyuam tej hniav thiab. Tshwj xeeb yog xav cob qhia me nyuam tu txuag lawv tej kaus hniav thiab tej po hniav kom lawv txawj ceev tu lawv cov hniav.	Family at clinic.
9	Coj yus tej me nyuam mus ntsib kws kho mob cuag ncu, tsis hais thaum lawv muaj mob thiab tsis tau muaj mob, nws muaj feem pab tau lawv txoj kev loj hlob mos nyoos yam nyab xeeb(healthy) lug mus txog ntua rau thaum lawv tiav niam tiav txiv lawm Vim li no, kws kho mob thiaj li xav nrhiav kev tsom kwm rau yus, rau yus tej me nyuam txoj kev loj hlob.	Host on camera.
10	Child thiab Teen Checkups tsoom tub ntxais ua dej num thiaj xav nrhiav kev pab qhia tej chaw kuaj mob, pab teem sij hawm nrog kws kho mob, pab nrhiav tseb thaum mus kuaj mob, thiab lwm yam kev pab cuam rau sawv daws. Yog muaj lus thom nug? Hu rau Child and Teen Checkups. Lawv muaj peev xwm txuas tau lus nrog koj rau hom lus koj hais los sis nrhiav neeg txais lus rau koj.	URL.